

**CHÍNH PHỦ**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

26

Số: 13 /CP- NC

V/v giải quyết thủ tục xuất nhập cảnh cho bà con Khmer qua lại biên giới Việt Nam - Campuchia.

Hà Nội, ngày 03 tháng 3 năm 2004

Kính gửi : - Bộ Công an,  
- Bộ Quốc phòng,  
- Bộ Ngoại giao.

CV ĐẾN	BỘ CÔNG AN VĂN PHÒNG
	Ngày: 4.3.04 Số: 9939

Xét Báo cáo số 817/VPCP-NC ngày 24 tháng 02 năm 2004 của Văn phòng Chính phủ về việc giải quyết thủ tục xuất nhập cảnh cho đồng bào Khmer các tỉnh vùng Tây Nam Bộ qua lại biên giới Việt Nam - Campuchia, Thủ tướng Chính phủ có ý kiến chỉ đạo như sau:

1. Việc qua lại Campuchia để thăm thân, làm ăn của đồng bào Khmer là nhu cầu chính đáng, chính quyền các cấp cần quan tâm giải quyết và tạo điều kiện thuận lợi nhất cho đồng bào về thủ tục xuất nhập cảnh qua lại biên giới Việt Nam - Campuchia. Song phải tuân thủ nguyên tắc: bảo đảm an ninh và chủ quyền quốc gia, đúng thủ tục pháp luật và góp phần tăng cường quan hệ hữu nghị Việt Nam - Campuchia.

2. Bộ Công an chỉ đạo Công an các tỉnh biên giới Việt Nam - Campuchia triển khai thực hiện ngay trong quý II/2004 việc cấp "Giấy Thông hành biên giới" (theo mẫu đã thống nhất với Bộ Ngoại giao) cho đồng bào Khmer đang sinh sống ở các tỉnh vùng Tây Nam Bộ xin xuất nhập cảnh qua lại Campuchia, theo qui trình sau:

- Công dân Việt Nam là người Khmer ở các tỉnh vùng Tây Nam Bộ xin xuất nhập cảnh phải có đủ các giấy: "Chứng minh thư nhân dân" và "Giấy khai báo tạm vắng" (được Trưởng Công an xã nơi Thường trú xác nhận, ký tên, đóng dấu của xã). Sau đó, người xin xuất nhập cảnh đến Trạm Công an Kiểm soát cửa khẩu ở biên giới xin cấp "Giấy Thông hành biên giới" và đóng một khoản lệ phí thích hợp theo quy định (cần quy định lệ phí không nhiều vì bà con Khmer phần đông là nghèo).

- Khi nhận được "Giấy báo xin tạm vắng" của bà con Khmer ở nơi thường trú để xin xuất nhập cảnh qua Campuchia, Công an xã phải cấp "Giấy báo tạm vắng" cho bà con trong thời hạn 02 ngày làm việc; nếu là đối tượng có nghi vấn nguy hại đến an ninh thì phải báo cáo lên cơ quan Công an cấp trên xem xét quyết định và có trả lời thoả đáng với đương sự.

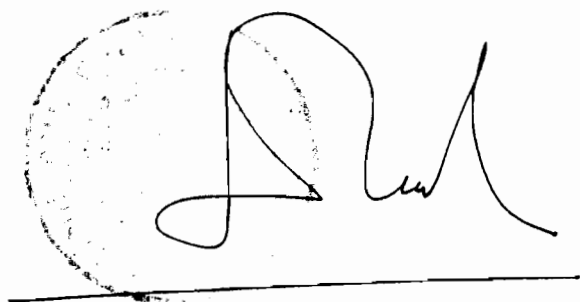
- Giấy Thông hành biên giới do Giám đốc Công an các tỉnh có đường biên giới ký và được tổ chức cấp cho đương sự ngay tại Trạm Công an Kiểm soát xuất nhập cảnh ở cửa khẩu.

3. Giao Bộ trưởng Bộ Công an có văn bản chỉ đạo triển khai thực hiện các chỉ đạo trên đây, trong quá trình thực hiện nếu có khó khăn vướng mắc thì báo cáo kịp thời lên Thủ tướng Chính phủ xem xét, quyết định./.

**KT. THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ  
PHÓ THỦ TƯỚNG**

**Nơi nhận :**

- Như trên,
- Thường trực Ban Bí thư Trung ương (để b/c),
- Thủ tướng và các PTTg Chính phủ (để b/c),
- Văn phòng Trung ương Đảng, Ban Nội chính TW, Ban nghiên cứu của Bộ Chính trị về ANQG, Ban Dân vận TW, Ban Đối ngoại Trung ương,
- Đ/c Bùi Quang Huy, PTBTTBCĐ Tây Nam Bộ,
- Đ/c Võ Việt Thanh, Phó viên của Thủ tướng Chính phủ,
- VPCP: BTCN, các PCN; VụTH,
- Lưu : NC (3b), VT,



**Nguyễn Tấn Dũng**